



**Contact: Entertainment Division**  
**Phone: (786) 565-8515**  
**Email: [thelarmg@gmail.com](mailto:thelarmg@gmail.com)**  
**[www.THELARManagementGroup.com](http://www.THELARManagementGroup.com)**

**(Vèsyon Kreyol nan lòt paj la)**  
**For Immediate Release**  
**Monday, June 12, 2017**  
**Miramar, Florida (USA)**

## ***First Annual Haitian Creative and Cultural Industries Symposium (HCCIS)***

THELAR Management Group announces the **First Annual Haitian Creative and Cultural Industries Symposium (HCCIS)** to be held on **November 10-11, 2017** at **Florida Memorial University, located at 15800 NW 42nd Ave, Miami Gardens, Florida 33054, United States**. The theme of the first edition is: ***“Toward organized Creative and Cultural Industries”***. This symposium is a first of this kind in the Haitian market, which targets artists, professionals and entrepreneurs in our creative and cultural industries.

The mission of the **Haitian Creative and Cultural Industries Symposium (HCCIS)** is to create a platform for Haitian artists from different arts discipline, entrepreneurs and professionals of the creative and cultural industries in Haiti and in the Diaspora to effectively address issues related to their industries in order to promote collaborative and creative strategies that will help organizing and developing these industries in Haiti to better respond to international market demands.

According to United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), *“world trade of creative goods and services totaled a record of US\$624 billion dollars in 2011. At the same time, creativity and culture have a significant non-monetary value that contributes to inclusive social development, to dialogue and understanding between peoples. They empower people to take ownership of their own development”*. In 2007, a study entitled *Arts & Economic Prosperity III* published by Americans for the Arts reported that *“the creative and cultural industries in the State of Florida generate \$3.1 billion dollars in local economic activity in creating 88,326 full-time equivalent jobs, generating \$2.1 billion dollars in household income to local residents, and delivering \$446.5 million dollars in local and state government revenue. In the U.S, these industries generate \$166.2 billion in economic activity annually and support 5.7 million full-time jobs. The cultural industry also generates nearly \$30 billion in revenue to local, state, and federal governments every year”*.



Digitalization and globalization are opening new market opportunities for creative and cultural industries all around the world, particularly in developed countries like China, South Korea, United Kingdom and United States. In contrast, in Haiti, there is still a lot of discrimination against artists, entrepreneurs and professionals of the creative and cultural industries, which are considered as second-class industries. Despite the impact of these industries on the society through their productions, there is very few resources, training, and entrepreneurship, career advancement and grant programs to promote the development of these industries in order to make them a fundamental and competitive part of the economy of Haiti.

*"As part of THELAR Management Group 15<sup>th</sup> Anniversary Celebration, we are proud to launch the **Haitian Creative and Cultural Industries Symposium (HCCIS)**, an annual two-day event which will benefit not only the local Haitian-American community, but also it will have a significant impact on the State of Florida, the Haitian Diaspora, and the Caribbean region overall, while shaping the future of Haiti",* said Farah Larrieux, Co-founder and Director of THELAR Management Group. Pierre-Michel Théodat, Co-founder and the visionary behind the concept of THELAR Management Group, said *"The illness and funerals of Ti Manno, a legendary Haitian singer, in 1985 in United States, made me to realize the lack of social assistance for Haitian artists, and to reflect on socio-economic problems in the artistic and cultural sectors in Haiti. That's what inspired me to found a company in 2002 to better serve artists".*

Panels of discussion and workshops will be conducted in English, Creole and French by professionals and representatives of global and national organizations advocated in the development of creative and cultural industries. Prominent figures of the government and lawmakers from Haiti, American arts non-profit organizations and government agencies, local and internationally known Haitian artists, entrepreneurs and professionals of different area of expertise, and young people aspiring to have a career in these industries will be among participants of this event hosted at Florida Memorial University, one of the oldest academic centers in Florida and the only Historically Black Colleges and Universities (HBCUs) in South Florida. *"We have a large Haitian American student population here at Florida Memorial University, so we are excited to host the Haitian Symposium on our campus. It was Toussaint Louverture who said, "I invite you, citizens, to open your eyes and to give serious attention to the future". As our Haitian American student population continues to grow, this symposium renews our commitment to serving the Haitian community and we look forward to it",* said Dr. Emmanuel Lalande, Vice President for Student Affairs.



More information about **HCCIS** can be found on facebook/Haitian Creative and Cultural Industries Symposium. To learn more about THELAR Management Group, visit [www.THELARManagementGroup.com](http://www.THELARManagementGroup.com). For sponsorship, vendor opportunities, or media inquiry contact us at (786) 565-8515 or via email at [thelarmg@gmail.com](mailto:thelarmg@gmail.com).

**###**

**(Vèsyon Kreyol nan lòt paj la)**



**Kontak: Divizion Lwazi**

**Tel: (786) 565-8515**

**Kouryèl : thelarmg@gmail.com**

**www.THELARManagementGroup.com**

**(Version Française à la page suivante)**

**Pou difizyon imedyat**

**Lendi 12 Jen 2017**

**Mirama, Florid (Etazini)**

## ***Premye edisyon Senpozyòm sou Endistri Kreyatif ak Kiltirèl Ayisyen(SEKKA)***

THELAR Management Group ap anonse **premye edisyon Senpozyòm sou Endistri Kreyatif ak Kiltirèl Ayisyen(SEKKA)** ki ap fèt 10 ak 11 Novanm 2017 nan *Florida Memorial University*, ki chita nan 15800 NW 42nd Ave, Miami Gardens, Florida 33054, nan peyi Etazini. Tèm nan ane sa a se "***Sou wout pou òganize Endistri Kreyatif ak Kiltirèl yo***". Senpozyòm sa a se yon nouvote sou mache ayisyen an ki ap vize atis, pwofesyonèl ak antreprenè nan endistri kreyatif ak kiltirèl nou an.

Misyon **Senpozyòm sou Endistri Kreyatif ak Kiltirèl Ayisyen (SEKKA)** an se pou kreye yon platfòm pou atis ayisyen ki nan diferan disiplin atistik, antreprenè ak pwofesyonèl nan endistri kreyatif ak kiltirèl yo an Ayiti ak nan dyaspora a pou yo adrese efektivman pwoblèm ki nan endistri yo a, yon fason pou ankouraje kolaborasyon stratejik ak kreyatif ki ka ede òganize ak devlope endistri sa yo an Ayiti e reponn a demand mache entènasyonal la.

Daprè Òganizasyon Nasyon zini pou Edikasyon, Syans ak Kilti (UNESCO), "*komès mondyal pwodwi ak sèvis kreyatif yo rantre US\$624 milya nan lane 2011. Anplis de sa, kreyativite ak kilti genyen yon lòt gwo valè: Li favorize devlopman sosyal enklizif, dyalòg ak konpreyansyon ant pèp yo. Yo pèmèt moun yo pran pwòp devlopman yo an men*". An 2007, yon etid ki rele "*Arts & Economic Prosperity III*" pibliye pa *Americans for the Arts* rapòte ke "*endistri kreyatif ak kiltirèl yo nan Eta Florid la jenere \$3.1 milya nan aktivite ekonomik lokal yo pandan yo kreye 88.326 travay tanplèn, yo jenere \$2.1 milya nan revni fwaye yo pou rezidan lokal yo, e \$446.5 milyon pou minisipalite yo ak Eta a. Nan peyi Etazini, endistri sa yo jenere \$166.2 milya nan aktivite ekonomik yo, e yo kreye 5.7 milyon travay plentan. Endistri kiltirèl yo rapòte \$30 milya lajan kolekte nan taks chak ane pou minisipalite yo, eta yo ak gouvènman federal la*".



Nimerizasyon ak globalizasyon ap louvri nouvo mache pou endistri kreyatif ak kiltirèl yo atravè mond lan, patikilyèman nan peyi devlope tankou Lachin, Kore di Sid, Wayom Ini ak Etazini. Alòs ke an Ayiti, genyen toujou anpil diskriminasyon kont atis, antreprenè ak pwofesyonèl yo nan endistri kreyatif ak kiltirèl yo, konsidere kòm endistri dezyèm klas. Malgre enpak ke endistri sa yo genyen sou sosyete a avèk pwodiksyon yo, pa genyen anpil resous, fòmasyon pwofesyonèl, pwogram antreprenarya ak sibvansyon ki pou ankouraje devlopman endistri sa yo, yon fason pou yo vini yon mòso fondamantal e konpetitif nan ekonomi ayisyen an.

*"Nan kad selebrasyon 15<sup>èm</sup> Anivèsè THĒLAR Management Group, nou fyè pou nou lanse Senpozyòm sou Endistri Kreyatif ak Kiltirèl Ayisyen (SEKKA), yon evènman anyèl de 2 jou ki pa pral sèlman benefisye kominote Ayisyen-Ameriken lokal la, men ki pral genyen tou yon enpak sou Eta Florid la, dyaspora ayisyen an e sou tout rejyon Karayib la, pandan ke n'ap bati avni peyi Ayiti",* deklare Farah Larrieux, ko-fondatè ak direktis THĒLAR Management Group. Pierre-Michel Theodat, ko-fondatè ak vizyonè konsèp THĒLAR Management Group la deklare bò kote pa li: *"Maladi ak fineray Ti Manno, yon chantè lejandè ayisyen, an 1985 nan peyi Etazini, te fè m' pran konsyans sou asistans sosyal ki pa genyen pou atis ayisyen yo, e te fè m' reflechi sou pwoblèm sosyo-ekonomik yo nan sektè atistik ak kiltirèl yo an Ayiti. Se sa ki te enspire m' pou mwen monte yon konpayi an 2002 pou m' te ka sèvi atis yo".*

Panèl diskisyon yo ak atelye yo ap anime nan lang anglè, kreyòl ak franse pa pwofesyonèl e reprezantan òganizasyon nasyonal ak mondyal ki ap travay pou devlopman endistri kreyatif ak kiltirèl yo. Gwo pèsonalite gouvènman an ak palmantè ki ap soti an Ayiti, òganizasyon ak òganis gouvènmantral ameriken, atis, antreprenè ak pwofesyonèl ayisyen lokal ak sa ki nan nivo entènasyonal, ansanm ak jèn ki vle fè karyè nan endistri sa yo ap pami moun yo ki ap genyen pou patisipe nan evènman sa ki ap fèt nan *Florida Memorial University*, youn nan pi ansyen inivèsite nan Florid la e sèl enstitisyon Afro-Ameriken nan Sid Florid la ki se yon *Historically Black Colleges and Universities (HBCUs)*. *"Nou genyen yon gwo popilasyon etidyan ki Ayisyen-Ameriken isit la nan Florida Memorial University, se pou sa nou kontan akeyi senpozyòm ayisyen an nan lekòl la. Toussaint Louverture te di."Mwen envite nou, sitwayen, pou nou louvri je nou e pou nou pote anpil atansyon sou avni an."* Alòs ke popilasyon etidyan Ayisyen-Ameriken nou an kontinye ap grandi, senpozyòm sa se yon lokazyon pou renouvle angajman nou pou nou sèvi kominote ayisyen an ke n'ap tann ak enpasyans," te deklare Dr Emmanuel Lalande, Vis Prezidan pou Depatman Zafè Etidyan yo.



Pou plis enfòmasyon sou **SEKKA** ale sou *facebook/Haitian Creative and Cultural Industries Symposium*. Pou nou konn plis sou THELAR Management Group, vizite [www.THELARManagementGroup.com](http://www.THELARManagementGroup.com). Tout moun ki enterese nan patwonaj, ekspoze oswa vann pwodwi yo ou sèvis yo, e tout manm laprès kapab kontakte nou nan (786) 565-8515 oswa voye yon imèl nan [thelarmg@gmail.com](mailto:thelarmg@gmail.com).

###

**(Version Française à la page suivante)**



**Contact: Division Loisirs**

**Tél: (786) 565-8515**

**Courriel : [thelarmg@gmail.com](mailto:thelarmg@gmail.com)**

**[www.THELARManagementGroup.com](http://www.THELARManagementGroup.com)**

**Pour diffusion immédiate**

**Lundi 12 Juin 2017**

**Mramar, Floride (E.U)**

## *Première édition du Symposium sur les Industries Créatives et Culturelles Haïtiennes (SICCH)*

THELAR Management Group annonce la première édition du **Symposium sur les Industries Créatives et Culturelles Haïtiennes (SICCH)** qui se tiendra du 10 au 11 novembre 2017 à **Florida Memorial University**, sis au 15800 NW 42nd Ave, Miami Gardens, Florida 33054, États-Unis d'Amérique. Le thème retenu pour cette année est: "**Vers des Industries Créatives et Culturelles organisées**". Ce symposium est le premier de ce genre sur le marché haïtien qui cible les artistes, professionnels et entrepreneurs de nos industries créatives et culturelles.

La mission du **Symposium sur les Industries Créatives et Culturelles Haïtiennes (SICCH)** est de créer une plate-forme pour les artistes haïtiens de différentes disciplines artistiques, entrepreneurs et professionnels des industries créatives et culturelles en Haïti et dans la diaspora pour aborder efficacement les problèmes liés à leurs industries, afin de promouvoir des collaborations stratégiques et créatives qui aideront à organiser et développer ces industries en Haïti, et à répondre aux demandes du marché international.

Selon l'Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture (UNESCO), "*le commerce mondial des produits et services créatifs a enregistré US\$624 milliards en 2011. En outre, la créativité et la culture ont une valeur non monétaire importante qui contribue au développement social inclusif, au dialogue et à la compréhension entre les peuples. Ils permettent aux gens de prendre en main leur propre développement*". En 2007, une étude intitulée "*Arts & Economic Prosperity III*" publiée par l'organisation à but non-lucratif, *Americans for the Arts*, rapporte que "*les industries créatives et culturelles de l'État de La Floride génèrent \$3.1 milliards d'activités économiques locales en créant 88.326 emplois à plein temps, générant \$2.1 milliards des revenus du foyer pour les résidents locaux, ainsi que des revenus de \$446.5 million pour les municipalités et l'État. Aux États-Unis, ces industries génèrent annuellement une activité économique de \$166.2*



*milliards et créent 5.7 million d'emplois à plein temps. L'industrie culturelle rapporte en gros aux municipalités, aux États et au gouvernement fédéral presque \$30 milliards de recettes fiscales par an".*

La numérisation et la mondialisation ouvrent de nouvelles opportunités de marché aux industries créatives et culturelles partout à travers le monde, en particulier dans les pays développés comme la Chine, la Corée du Sud, les Royaume-Unis et les États-Unis. En revanche, en Haïti, il existe encore beaucoup de discrimination contre les artistes, les entrepreneurs et professionnels des industries créatives et culturelles, considérées comme des industries de seconde classe. Malgré l'impact de ces industries sur la société à travers leurs productions, il existe très peu de ressources, de formations professionnelles, de programmes d'entrepreneuriat et de subventions pour promouvoir le développement de ces industries afin de les rendre une partie fondamentale et compétitive de l'économie haïtienne.

*"Dans le cadre des célébrations du 15ème Anniversaire de THÉLAR Management Group, nous sommes fiers de lancer le **Symposium sur les Industries Créatives et Culturelles Haïtiennes (SICCH)**, un événement annuel de deux jours qui profitera, non seulement à la communauté haïtiano-américaine locale, mais aura aussi un impact sur l'Etat de la Floride, la diaspora haïtienne et la région des Caraïbes dans son ensemble, tout en façonnant l'avenir d'Haïti", a déclaré Farah Larrieux, co-fondatrice et directrice de THÉLAR Management Group. Pierre-Michel Théodat, co-fondateur et visionnaire du concept de THELAR Management Group a déclaré de son côté : "La maladie et les funérailles de Ti Manno, un légendaire chanteur haïtien, en 1985 aux États-Unis, m'ont porté à me rendre-compte du manque d'assistance sociale pour les artistes haïtiens, et à réfléchir sur les problèmes socio-économiques dans les secteurs artistique et culturel en Haïti. C'est ce qui m'a inspiré à fonder une entreprise en 2002 pour mieux servir les artistes".*

Des panels de discussion et ateliers seront animés en anglais, en créole et en français par des professionnels et des représentants d'organisations haïtiennes et étrangères travaillant pour le développement des industries créatives et culturelles. Des personnalités éminentes du gouvernement et des législateurs venant d'Haïti, des organisations à but non lucratif et des organismes gouvernementaux américains, des artistes, des entrepreneurs et des professionnels haïtiens locaux ou connus à l'échelle international, ainsi que des jeunes aspirant à faire carrière dans ces industries seront parmi les participants de cet événement organisé à *Florida Memorial University*, l'un des





centres universitaires les plus anciens de Floride et la seule institution afro-américaine du groupe *Historically Black Colleges and Universities (HBCUs)* du Sud de la Floride. *"Nous avons une grande population d'étudiants haïtiano-américains ici à Florida Memorial University, alors nous sommes ravis d'accueillir le symposium haïtien sur notre campus. Toussaint Louverture avait déclaré: " Je vous invite, citoyens, à ouvrir les yeux et à accorder une attention sérieuse à l'avenir." Alors que notre population d'étudiants haïtiano-américains continue de croître, ce symposium renouvelle notre engagement à servir la communauté haïtienne et nous l'attendons avec impatience"*, a déclaré le Dr Emmanuel Lalande, Vice-Président pour les Affaires Etudiantes.

Pour de plus informations sur le **SICCH** visitez la page facebook/Haitian Creative and Cultural Industries Symposium. Pour en savoir plus sur THELAR Management Group, visitez [www.THELARManagementGroup.com](http://www.THELARManagementGroup.com). Tous ceux intéressés au parrainage, à exhiber ou à vendre leurs produits ou services, les membres de la presse peuvent nous contacter au (786) 565-8515 ou par courriel à [thelarmg@gmail.com](mailto:thelarmg@gmail.com).

###